

## עלון לצריך לפי תקנות הרווחחים (תכשיריים) התשמ"ג- 1986

התרופה משוקת ללא מרשם רופא

### **קומבודקס<sup>®</sup>, קפליות**

כל קפליה מכילה:	פראצטמול 500 מ"ג
Paracetamol 500 mg	איבופרופן 150 מ"ג

חומרים בלתי פעילים ואלרגניים בתרופה - ראה סעיף 6 "מידע נוסף" ובסעיף 2 "מידע חשוב על חלק מהמרכיבים של התרופה".

קרא בעיון את העلون עד סוףו בטרם תשתמש בתרופה. עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות נספנות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.  
עליך ליטול את התרופה על פי ההוראות בסעיף 3 "יכיז תשתמש בתרופה?" בעلون זה.  
היווץ ברוקח אם אתה זוקק לomidع נוסף. עליך לפנות לרופא אם תסmini המחלת (סימפטומים) חמירים או אין משתפרים לאחר 3 ימים.

#### **1. למה מיועדת התרופה?**

קומבודקס מיועד לשיכור כאבים כגון: כאב ראש, כאב הקשור למיגרנה, כאב ראש הנובע ממתח, כאב סינוס, כאב שיניים, כאב גב, כאב גרון, כאב מצח, כאב שרירים, כאבים ריאומטיים, כאבים הקשורים לפוחצזרות דנטליות, לדלקת מפרקים, למרפק טניס; לשיכור כאבים הקשורים להצטננות ולשפעת. מיועד גם להורדת חום.

**קבוצה רפואיית:** קומבודקס מכיל פראצטמול איבופרופן. פראצטמול הוא משכך כאבים ומוריד חום. איבופרופן שיר לקבוצה תרופות הנקראת נוגדי דלקות שאינם סטרואידים (NSAIDs) והוא משכך כאבים ומפחית דלקות (ນפיחות, אדומותיות או כאב).

#### **2. לפני השימוש בתרופה**

אין להשתמש בתרופה אם:

- אתה רגיש (אלרגי) לחומרים הפעילים (פראצטמול, איבופרופן), ל-NSAIDs אחרים או לכל אחד מהמרכיבים הננספים אשר מכילה התרופה (ראה סעיף 6).
- אתה סובל או סבלת בעבר מדימום בקיבה או בעיים או משלשול דמי.
- אתה סובל או סבלת בעבר מכיב פפטិ (כיב במערכת העיכול).
- אתה נוטל תרופות אחרות המכילות פראצטמול או איבופרופן, אספירין במינון גבוה (מעל 75 מ"ג ביום) או תרופות אחרות מקבוצת NSAIDs, כולל מעכבי-2 COX-2 סלקטיביים כגון אטוריוקסיב וסלוקוקסיב.
- אתה נהג לשתוות כמותות גדולות של אלכוהול.
- אתה סובל מאירוע לבני הדם במוח או מדימום פעל אחר.
- אתה סובל מדימום בכלי הדם במוח או מדימום פעל אחר.
- אתה סובל מבעיות בקרישת דם (כגון ירידת במספר טסיות הדם).
- סבלת מסתמה, חרלה או מתגבות אלרגיה לאחר נטילת אספירין/חומרה אצטילסילצילית או NSAIDs אחרים.
- את בשלושת חודשי ההריון האחרונים.

## **ازהרות מיוחדות הנוגעות לשימוש בתרופה**

- היועץ ברופא או ברוקח לפני נטילת **קומבודקס**.

נוגדי דלקות ומשככי כאבים כמו איבופרופן עלולים להיות קשורים לעלייה קתנה בסיכון להתקף לב או לשבץ מוחי, בעיקר בנטילת מינונים גבוהים. אין לעבור על המנה או משך הטיפול המומלצים.

- **תגובהות עוריות**

תגובהות עוריות חמורות דוחו בהקשר של טיפול ב**קומבודקס**. עליך להפסיק את נטילת התרופה ולפנות מיד לטיפול רפואי, במידה שאתה מפתח פריחה עורית מסווג כלשהו, נגעים ברקמות ריריות, שלפוחיות או סימנים אחרים של אלרגיה מאחר שאלה יכולם להיות סימנים ראשוניים של תגובה עורית חמורה מאוד. ראה סעיף 4.

- **לפני הטיפול בקומבודקס, ספר לרופא או ברוקח אם:**

- אתה סובל מבעיות לב כולן או ספיקת לב, אנגינה פקטורייס (תעוקת חזה), או אם עברת התקף לב, ניתוח מעקפים, מחלת כלי דם היקפיים (בעיה בזרימת דם ברגלים או בכפות רגליים עקב היצרות או חסימת עורקים), או מכל סוג של שbez מוחי (כולל "מני שbez" או התקף איסכמי חולף AIT).
- אתה סובל מלחץ דם גבוה, סוכרת, כולסטרול גבוה, יש לך היסטוריה משפחתית של מחלת לב או שbez מוחי, או אם אתה מעשן.
- אתה סובל ממחלה כבד, דלקת כבד (הפטיטיס), מחלת כליה או מקושי במתן שתן.
- אתה משתמש בסמים או מרבה לשתיות אלכוהול.
- את בהירין או מתכונת להיכנס להירין.
- את מניקה או מתכונת להניק.
- אתה סובל מזיהום.

נטילת **קומבודקס** עלולה לגרום לעיכוב בקבלה טיפול מטאדים בזיהום, שעלול להוביל לסיכון מוגבר לסיבוכים. התופעה נצפתה בדלקת ריאות שנגרמה על ידי חיידק ובזיהומי עור חיידקים הקשורים באבעבועות רוח. אם אתה נוטל את התרופה כשאתה סובל מזיהום ותסמיין הזיהום נמשכים או מחמירים, היועץ ברופא בהקדם האפשרי.

- אתה אמר או עבר ניתוח.
- אתה מעל גיל 65.

- אתה סובל או סבלת בעבר ממצביים רפואיים אחרים, כולל:

- צרבת, קשיי עיכול, כיב קיבבה או בעיות אחרות בקיבבה.
- הקאה דמית או דימום מפני הטבעת.
- אסתמה.
- בעיות ראייה.

- נתיחה לדימום או בעיות אחרות במערכת הדם.

- בעיות במעיים כגון דלקת כיבית של המעי האג (קוליטיס) או מחלת קrhohn.

- נפיחות בקרוסוליים או בכפות הרגליים.
- שלשול.

- מחלת תורשתית גנטית או נרכשת של אנז'מיים מסוימים המתבטאת בסיבוכים נירולוגיים או בעיות עור, או לעיתים בשניהם, למשל פורפירה.

- אבעבועות שחורות.

- מחלת אוטואימונית כגון זabetes אדמנטיית.

- התרופה מכילה איבופרופן אשר שייך לקבוצת תרופות (NSAIDs) שועלות לפגום בפוריות בנשים. אפקט זה הפיר בהפסקת הטיפול.
- נטילת התרופה יכולה להפריע לתוצאות בדיקת שתן של 5-hydroxyindoleacetic acid (5HIAA), ולגרום לתוצאות חיוביות שגויות. כדי להימנע מהתוצאות שגויות אל תיטול תרופה זו או תרופות אחרות המכילות פראצטמול מספר שעות לפני או במהלך איסוף דגימות השתן.

#### **ילדים ומתבגרים:**

התרופה מיועדת למבוגרים וילדים מעל גיל 12.

#### **תגובהות בין תרופתיות:**

- אם אתה לוקח, אם לוקח לאחרונה, או אם אתה עשוי לקבל תרופות אחרות כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה, ספר על כך לרופא או לרוקח.
- במיוחד אם אתה לוקח:
- תרופות נגד קריישט דם (לדילול דם/למניעת קרישת לדוגמה אספירין/חומצה אצטילסיליצילית, ואפרין, טיקלופידין).
  - תרופות לטיפול באפילפסיה או פרקטיים כגון פניטואין.
  - קלוראמפנิกול (אנטיביוטיקה המשמשת לטיפול בזיהומי אוזניים ועיניים).
  - פרובנץ'יד, תרופה לטיפול בשיגדן.
  - זידובודין, תרופה לטיפול ב-HIV (וירוס שהגורם למחלת האידס).
  - תרופות לטיפול בשחפת כגון איזוניאזיד.
  - אספירין/חומצה אצטילסיליצילית, סליצילטים או תרופות אחרות משפחת NSAIDs.
  - תרופות להורדת לחץ דם גבוהה (מעכבי ACE כגון קפטופריל, חוסמי בטא כגון אטנולול, חוסמי רצפטור אנגיוטנסין II כמו לוסטרטן).
  - תרופות לטיפול בעוריות לב אחרות כגון דיאזוקסן.
  - משתנים.
  - ליתיום, תרופה המשמשת לטיפול בסוגים מסוימים של דיכאון.
  - מתוטרקסט, תרופה המשמשת לטיפול בדלקת מפרקים מסוימים של סרטן.
  - קוורטיקוסטרואידים כגון פרדנייזון, קוורטיזון.
  - מטוקלופראמид, פרופנטילן.
  - טקרולימוס או ציקלוספורין, תרופות לדיכוי מערכת החיסון, המשמשות לאחר השתלת איברים.
  - סולפונילאוראה, תרופה לטיפול בסוכרת.
  - אנטיביוטיקות מסוימות (כגון אנטיביוטיקות מקובצת הקווינולוניים).
  - תרופות לטיפול בדיכאון, למשל: מעכבים סלקטיביים של ספיגה חדש של סרוטוניין (SSRIs).
  - מיפריסטן, תרופה להפסקת הירון.
  - פלוקולוקסיצילון (אנטיביוטיקה), עקב סיכון חמור לאירועים נזנוזלים (High anion gap metabolic acidosis) אשר מחייבת טיפול דוחוף ועלולה לגרום במיוחד במקרים של פגיעה כליתית חמורה,alachدم (ספסיס – מצב בו חיידקים והרעלנים שלהם נמצאים במחזור הדם ופגעים באיברים), תת תזונה, אלכוהוליזם כרוני, ובמקרים שקיים שימוש במינון יומי מksamיל שפראצטמול.

תרופות אלה עלולות להיות מושפעות על ידי **קומבודקס** או שהן עלולות להשפיע על פעילות **קומבודקס**.

יתכן שתצטרכ לך טיפול מינונים שונים של התרופות שלך, או שתצטרכ לך טיפול תרופות אחרות. يتكون شثارופات נוספת עלולות להשפיע או להיות מושפעות על ידי שימוש עם **كومבודקס**. على كلّ ذلك، يُنصح بتناوله في المقدمة قبل الذهاب إلى الطبيب **كومبودكس** مع تراثفات إضافية. إنّه من الأفضل أن تناوله قبل الذهاب إلى الطبيب لأنّه يزيد من فعالية العلاج.

### שימוש בתרופה ומדוזן

יש לבולע את התרופה עם כוס מים מלאה, עם או ללא מזון.

### שימוש בתרופה וצריכת אלכוהול

אין צורך משקאות אלכוהוליים בזמן נטילת התרופה. שילוב של אלכוהול עם תרاثفات אחרות עלול לגרום לנזק בכבד.

### הירין, הנקה ופוריות:

אם את בהירין או מניקה, חשוב שתאת עשויה להיות בהירין או מתכנתה להיכנס להירין, היוציא ברופא או ברוקח לפני התחלת השימוש בתרופה. אין להשתמש בתרופה בשלושת חודשי ההירין האחרונים, כי היא עלולה להזיק לעובר או לגרום לביעות בילדת. היא עלולה לגרום לביעות כליה ולב בעובר. היא עלולה להשפיע על הנטייה שלך או של העובר לדם ולגרום לדחיתת הלידה. אם את בששת חודשים הראשונים, יש ליטול את התרופה רק אם יש הכרח ובמלהצת הרופא. אם את זקוקה לטיפול בתקופה זו או בעת שאת מנסה להיכנס להירין, יש ליטול את המנה הנומוכה ביותר לפחות זמן קצר ביותר.

החל משבוע 20 להירין, בשימוש למשך יותר ממספר ימים, **קומבודקס** עלול לגרום לפגיעה בכלiotות העובר שעוללה להוביל למיעוט מי שפיר או להיצרות כל' דם בלב העובר (*ductus arteriosus*). אם את זקוקה לטיפול למשך יותר ממספר ימים, יתכן שהרופא ימליץ על ניטור נוסף.

תרופה זו עלולה לפגום בפוריות בנים ועל כן אינה מומלצת לנשים אשר מנסות להיכנס להירין.

### היגיה ושימוש במכונות:

יש להיזהר בנהיגה ברכב או בהפעלת מכונות עד שתתדע כיצד התרופה משפיעה עליך. באשר לילדים, יש להזהירם מרכיבה על אופניים או מmachines בקרבת הכביש וכדומה.

### מיעד חשוב על חלק מהמרכיבים של התרופה

**קומבודקס** מכיל לקטוז. אם נאמר לך על ידי רופא שיש לך סבירות לסתוכרים מסוימים, יש להיוועץ ברופא לפני תחילת הטיפול. תרופה זו מכילה פחות מ-1 מילימול נתרן (23 מ"ג) لكפליה, כלומר היא למעשה "נטולת נתרן".

## 3. כיצד תשתמש בתרופה?

עליך לבדוק עם הרופא או הרוקח אם איןך בטוח בנוגע למינון ואופן הטיפול בתרופה.

المينون المكتوب في المقدمة يختلف بين المراهقين والبنين وبين المراهقين والبنين.

1-2 كفليات كل 6 ساعات، بمقدمة الصورة. אין لتناول يومياً 8 كفليات في 24 ساعة.

יש ליטול את המנה הנמוכה ביוטר ולזמן הקצר ביותר להשגת מטרת השימוש. פנה לרופא אם התסמים מחמירים או אינם משתפרים, או אם יש צורך ליטול את התרופה במשך יותר מ-3 ימים.

#### **אין לעבור על המנה המומלצת.**

אם רופא רשם לך מינון שונה, יש לעקוב אחר הוראות הרופא.

**צורת הנטילה:** יש לבלוע את התרופה עם כוס מים מלאה עם או ללא מזון. על מנת להקל על הבליעה, ניתן מידת הצורף, לחצות את הקפליה לשימוש מיידי. יש לבלוע את שני החצאים יחד מייד לאחר החיצה. אסור לכתוש או ללעוע את הקפליות על מנת להימנע מטעמה המר של התרופה.

#### **אם נטלת בטיעות מינון גבוה יותר**

אם נטלת בטיעות מנת יתר או אם בטיעות בלבד ליד מן התרופה, פנה מייד לרופא או לחדר מין של בית חולים והבא אריזת התרופה איתך לקבלת יעוץ לגבי הסיכון והאמצעים שיש לנוקוט. עשה זאת גם אם לא הופיעו סימנים של אי נוחות או הרעלת. נטילת מינון יתר של **קומבודקס** יכולה לגרום לנזק חמור בכבד ובכליות שיפורע בשלב מאוחר יותר. יתכן שתצטרכך טיפול רפואי מיידי.

התסמים יכולים לכלול בחילה, כאב בטן, הקאה (עלולה להיות דמית), כאב ראש, צלצלים באוזניים, בלבול ותנוונת עין רൂדת. במנות גבוזות, נמנום, כאב חזה, פלפיטציות (הלומות לב), איבוד הכרה, פרכויסים (בעיקר בילדים), חולשה וסחרחות, דם בשתן, תחושת קור בגוף ובעיות נשימה דוחה.

#### **אם שכחת ליטול את התרופה**

אם שכחת ליטול תרופה זו בזמן המיעוד, יש ליטול מנת מייד כשמכרת, אלא אם כן זמן נטילת המנה הבאה קרוב; דילג על המנה שנשכחה וקח את המנה הבאה בזמן הרגיל. אין ליטול מנת כפולה על מנת לפסות על מנת שנשכחה. אם אין בטוח אם יש לדילג על מנת, היועץ ברופא או ברוקח.

**אין ליטול תרופות בחושר! בדוק התווית והמנה בכל פעע שאתה נוטל תרופה. הרכב משקפיים אם אתה זקוק להם.**

אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היועץ ברופא או ברוקח.

### **4. תופעות לוואי**

כמו בכל תרופה, השימוש **בקומבודקס** עלול לגרום לתופעות לוואי בחלוקת מהמשתמשים. אל תיבהל למקרא רשימת תופעות הלואוי. יתכן שלא תסבול מ一封 אחת מהן. בהופעת תופעת לוואי כלשהו, ספר לרופא או ברוקח.

**יש להפסיק את השימוש בתרופה ולפנויות מייד לרופא או לחדר מין של בית חולים בהופעת אחת או יותר מטופעות הלואוי החומרות הבאות:**

- הקאה דמית או עם חלקיקים הנראים כמו שקע קפה.

- דימום מפני הטבעת, צואה שחורה ודביקה או שלשול דמי.
- נפיחות הפנים, השפטים או הלשון אשר עלולה לגרום לקשי בילעה או נשימה.
- אסתמה, צפצופים, קוצר נשימה.
- דוחחו מקרים נדירים מאוד של תגבות עוריות חמורות הכוללות גרד פטאומי או חמור, פריחה עורית, חרלה.
- שלפוחיות חמורות ודימום בשפטים, בעיניים, בפה, באף ובאיברי המין (תסמונת סטיבנס-ג'ונסון).
- תגובה עורית חמורה הידועה בשם תסמונת רגישות יתר סיסטמית (DRESS), התסמינים כוללים: פריחה עורית, חום, נפיחות קשות לימפה ועליה באוזינופילים (סוג של תא דם לבנים).
- חום, תחושה כללית לא טובה, בחילה, כאב בקיבה, כאב ראש וצואר נוקשה.

#### **תופעות לוויי נוספות:**

**תופעות לוויי שכיחות (תופעות שמופיעות ב 10-1 משתמשים מתוך 100):**

- אצירת נזלים, נפיחות
- צלצלים באוזניים (טינטון)
- בחילה או הקאה, איבוד תיאבון, צרבת או כאב בחלק העליון של הבطن, שלשול פריחות בעור
- כאב ראש, סחרחות
- שינויים בתפקוד הכבד או הכליות (נקבעים בבדיקות דם)
- עצבנות

**תופעות לוויי שאין שכיחות (תופעות שמופיעות ב 1-10 משתמשים מתוך 1,000):**

- ירידה במספר כדוריות הדם האדומות, מקרים של דימום כגון דימומים מהאף, דימומים חריגים או ממושכים בזמן הווסת, עליה במספר טסיות הדם.
- בעיות עיניים כגון טשטוש או ירידה בראייה, שינויים במרקם צבעים גדים ועיצרות
- עליה ברגישות לתגבות אלרגיה, אנגיואדמה (התסמינים יכולים לכלול עיניים מגמדות, אדומות כואבות).
- התפתחות שדים (בגברים)
- רמת סוכר נמוכה באופן לא תקין (היפוגליקמיה)
- שינויים במצב הרוח, למשל דיכאון, בלבול, תגבות רגשיות מוגזמות
- שינויים ברכzon לשון (ישנוויות או נדודי שינה)
- קושי במתן שתן
- עיבוי ההפרשות של מערכת הנשימה (ריר)

**תופעות לוויי נדירות (תופעות שמופיעות ב 1-10 משתמשים מתוך 10,000):**

- הziות ועליה בשכיחות סיוטים
- חוסר תחושה או תחושות עוריות חריגות (כגון בעירה, עקצוץ או דקרור) בידים ובכפות הרגליים

**תופעות לוויי נדירות מאוד (תופעות שמופיעות בפחות ממשמש אחד מתוך 10,000):**

- כאב חמור או רגשות בקיבה.
- סימנים לזיהומים תכופים או מדאגים כגון חום, צמרמות חמורות, כאב גרון או כיבים בפה.

- נטיה לדימום או להופעת שטפי דם בגין קלות מהרגיל, כתמים אדומים או סגולים תחת עוריהם.
- סימנים של אנמיה כגון עייפות, כאבי ראש, קוצר נשימה, חיוורון.
- ורטיגו
- הצהבה של העור ו/או העיניים (צחבת).
- עליה חריגה במשקל הגוף, נפיחות הקרטולים או הרגליים, ירידת כמות מתן שתן
- תנעות שרירים לא רצוניית/עוויות, רעדות ופרכויסים, האטה בתגובה הגוף והרגשות איבוד ראייה זמני, כאב בתנוחות עיניים
- תסמיינים של כויתת שימוש (כגון אדמומיות, גרד, נפיחות, שלפוחיות) אשר עלולים להופיע מהר יותר מהרגיל.
- דופק מהיר או לא סדיר (פלפיטציות)
- הצעה מוגברת

#### **תופעות לוואי שכיחותן אינה ידועה (תופעות שכיחותן טרם נקבעה):**

פריחה קשkwשית, מופשטת, אדומה, עם בליטות מתחת לעור ושלפוחיות הממוקמות בעיקר בקפלים העור, הגו (פלג הגוף העליון) וגפיים עליונות, המלווה בחום בתקילת הטיפול (acute generalised exanthematous pustulosis). הפסיק את השימוש בתרופה אם אתה מפתח תסמיינים אלה וננה מיד לטיפול רפואי. ראה גם סעיף 2.

הרשימה המופיעות מעלה כוללת תופעות לוואי חמורות אשר עשויות לדרוש טיפול רפואי.  
תופעות לוואי חמורות הן נדירות במינונים נמוכים של תרופה זו ובשימוש במשך זמן קצר.

**אם הופיעה תופעת לוואי, אם אחת מתופעות הלואוי מחמירה או כאשר אתה סובל מתופעת לוואי שלא ציינה בעלון, עליך להתייעץ עם הרופא.**

ניתן לדוח על תופעות לוואי למ משרד הבריאות באמצעות לחיצה על הקישור "דוח על תופעות לוואי עקב טיפול רפואי" שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il))

המפנה לטופס המくん לדוח על תופעות לוואי, או על ידי כניסה לקישור:

<https://sideeffects.health.gov.il>

#### **5. איך לאחסן את התרופה?**

- מנע הרעליה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמר במקומם סגור מחוץ להישג ידים וטוווח ראייתם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעליה. אל תגרום להתקאה ללא הוראה מפורשת מרופא.
- אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התגובה המופיע על גבי האריזה. תאריך התגובה מתייחס ליום האחרון של אותו חודש.
- **תנאי אחסון:** אין לאחסן בטמפרטורה העולה על  $25^{\circ}\text{C}$ . אחסון באזירה המקורית על מנת להגן מפני מאור.
- אין להשליך תרופות לביב או לפחות אשפה ביתית. שאל את הרוקח איך להשליך תרופות שאין בשימוש עוד. אמצעים אלו יסייעו להגן על הסביבה.

#### **6. מידע נוספת**

**נוסף על המרכיבים הפעילים התרופה מכילה גם:**

Maize Starch, pregelatinised maize starch, microcrystalline cellulose, croscarmellose sodium, talc, hypromellose methylcellulose, magnesium stearate, lactose monohydrate, titanium dioxide (E171), polyethylene glycol 4000, sodium citrate dihydrate (E331)

**כיצד נראה התרופה ומה תוכן האריזה:**

קפליה לבנה עם קו חלוקה בצד אחד.  
גודלי אריזה מאושרים: 2, 8, 10, 16, 20, 24, 30 קפליות. ניתן שלא כל גודלי האריזהות משווים.

נערך ביוני 2023 בהתאם להנחיות משרד הבריאות.

**מספר רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות: 156-94-34420-00**

לשם הפשטות ולהקלת הקריאה, עלון זה נושא בלשון זכר. על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.

**יצרן ובעל רישום:** דקסל בע"מ, רח' דקסל 1, אור עקיבא 3060000, ישראל